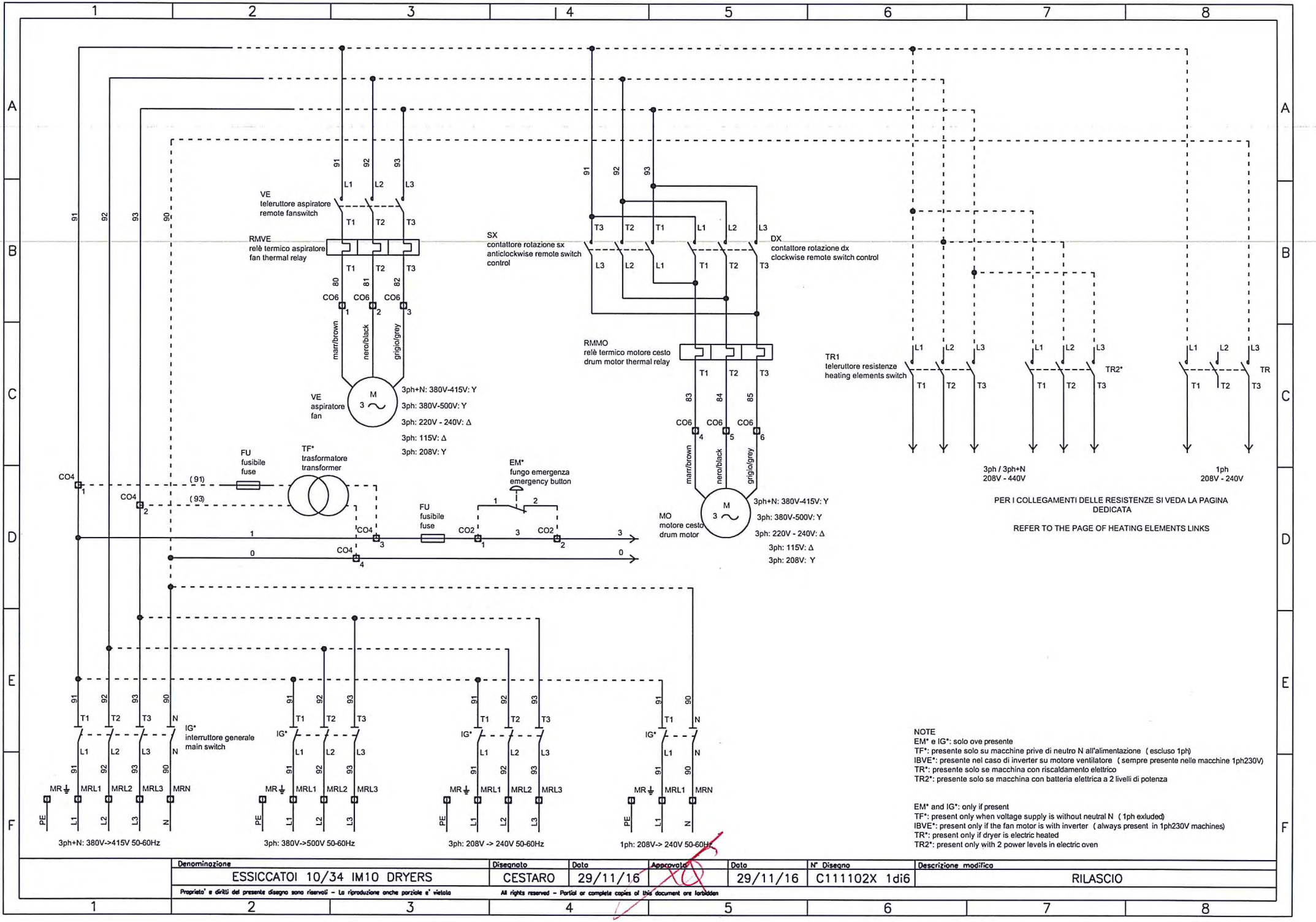
03/2017

Mod: DSG-10/TS

Production code: T10DDGF2SJXXA

Diamond
catering equipment



PER I COLLEGAMENTI DELLE RESISTENZE SI VEDA LA PAGINA DEDICATA

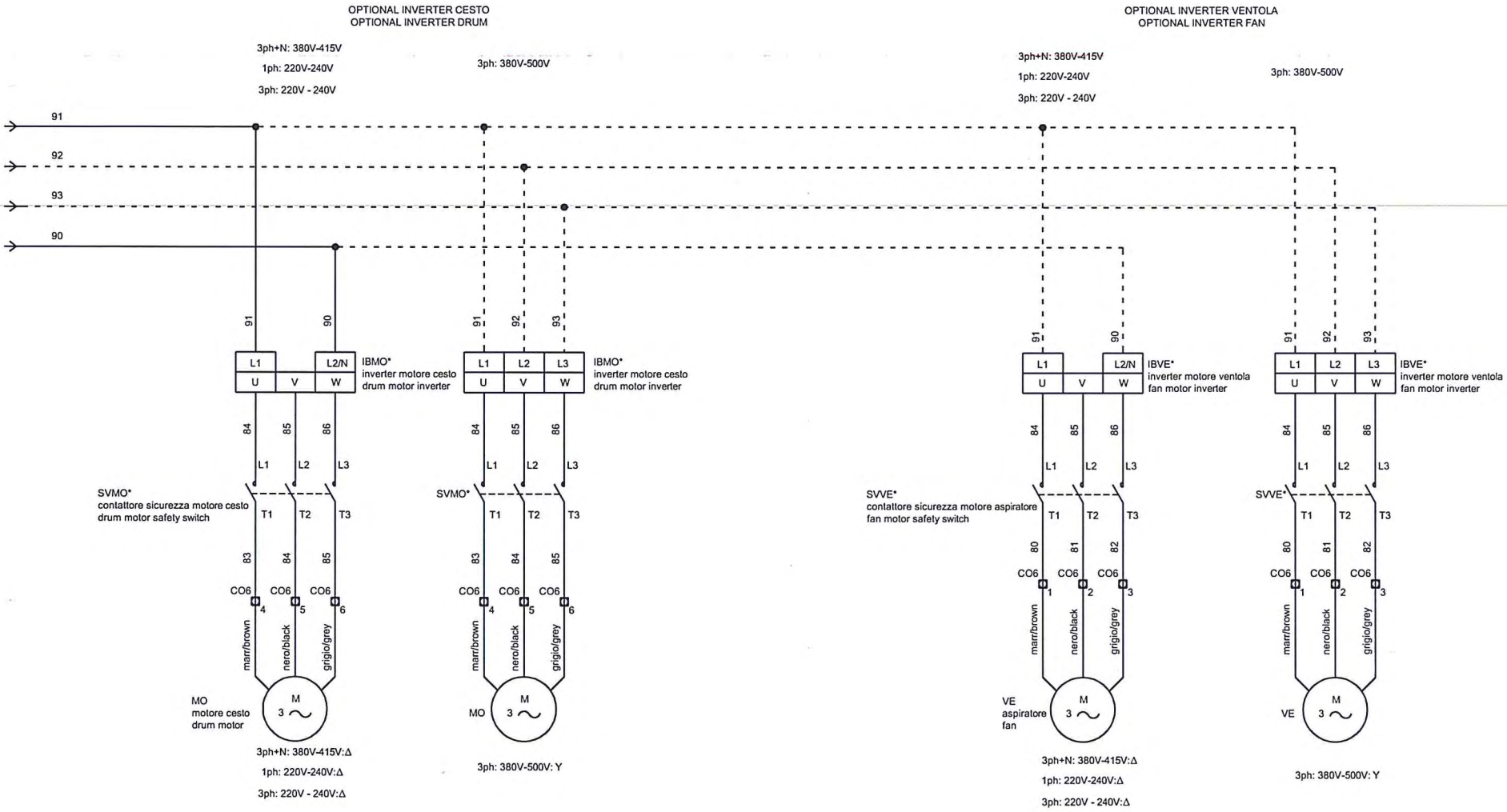
REFER TO THE PAGE OF HEATING ELEMENTS LINKS

NOTE
EM* e IG*: solo ove presente
TF*: presente solo su macchine prive di neutro N all'alimentazione (escluso 1ph)
IBVE*: presente nel caso di inverter su motore ventilatore (sempre presente nelle macchine 1ph230V)
TR*: presente solo se macchina con riscaldamento elettrico
TR2*: presente solo se macchina con batteria elettrica a 2 livelli di potenza

EM* and IG*: only if present
TF*: present only when voltage supply is without neutral N (1ph exluded)
IBVE*: present only if the fan motor is with inverter (always present in 1ph230V machines)
TR*: present only if dryer is electric heated
TR2*: present only with 2 power levels in electric oven

Denominazione	Disegnato	Data	Approvato	Data	N° Disegno	Descrizione modifica
ESSICCATOI 10/34 IM10 DRYERS	CESTARO	29/11/16		29/11/16	C111102X 1di6	RILASCIO

Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati – La riproduzione anche parziale e' vietata
All rights reserved – Partial or complete copies of this document are forbidden



NOTE
La presente pagina è dedicata agli optional di regolazione di velocità di cesto e/o di ventola
IBMO* e SVMO*: presenti nel caso di inverter su motore cesto (sempre nelle macchine 1ph230V)
IBVE* e SVVE**: presenti nel caso di inverter su motore ventola (sempre nelle macchine 1ph230V)

NOTES
This page is dedicated to the optionals of speed control of drum and/or fan
IBMO* and SVMO*: present only if the drum motor is with inverter (always in 1ph230V machines)
IBVE* and SVVE*: present only if the fan motor is with inverter (always in 1ph230V machines)

Denominazione	Disegnato	Data	Approvato	Data	N° Disegno	Descrizione modifica
ESSICCATOI 10/34 IM10 DRYERS	CESTARO	29/11/16		29/11/16	C111102X 2di6	RILASCIO

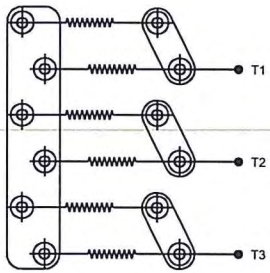
Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati – La riproduzione anche parziale e' vietata
All rights reserved – Partial or complete copies of this document are forbidden

RE
resistenza
heating element

ESSICCATOIO CON BATTERIA ELETTRICA A 6 RESISTENZE (TUTTE UGUALI)

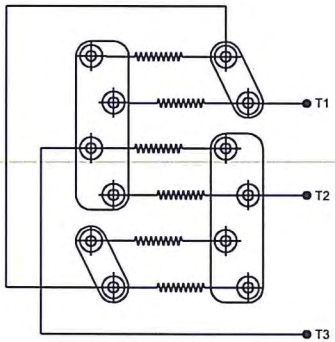
TUMBLE DRYER WITH 6 HEATING ELEMENTS (ALL THE SAME) ELECTRICAL OVEN

"A"



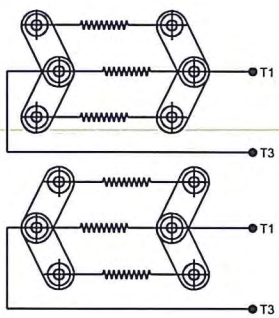
3ph / 3ph+N
380V - 480V

"B"



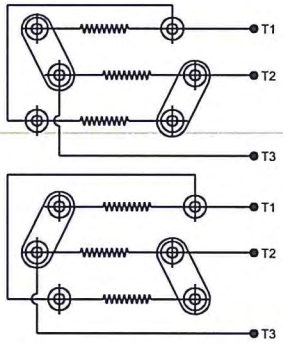
3ph
208V - 240V

"C"



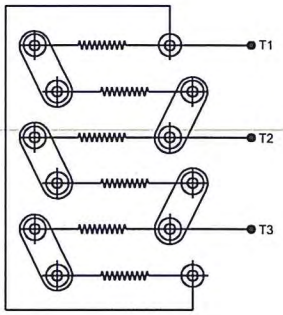
1ph
208V - 240V

"K"



3ph
115V

"M"

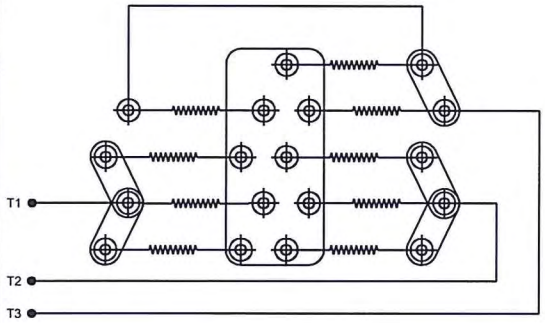


3ph 480V
R=230V

ESSICCATOIO CON BATTERIA ELETTRICA A 9 RESISTENZE (TUTTE UGUALI)

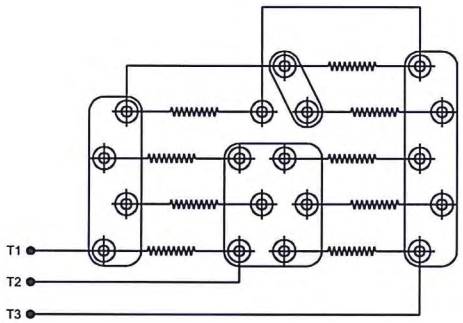
TUMBLE DRYER WITH 9 HEATING ELEMENTS (ALL THE SAME) ELECTRICAL OVEN

"E"



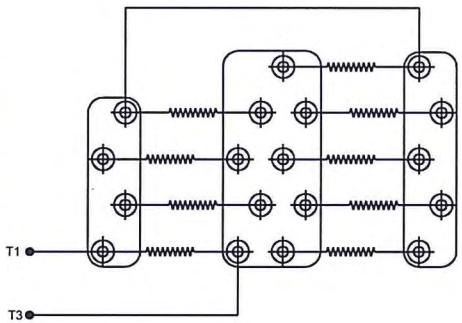
3ph / 3ph+N
380V - 480V

"F"



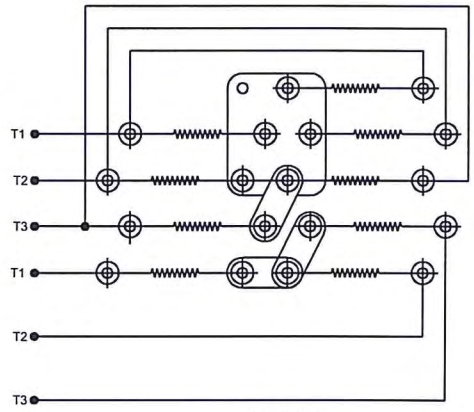
3ph
208V - 240V

"G"



1ph
208V - 240V

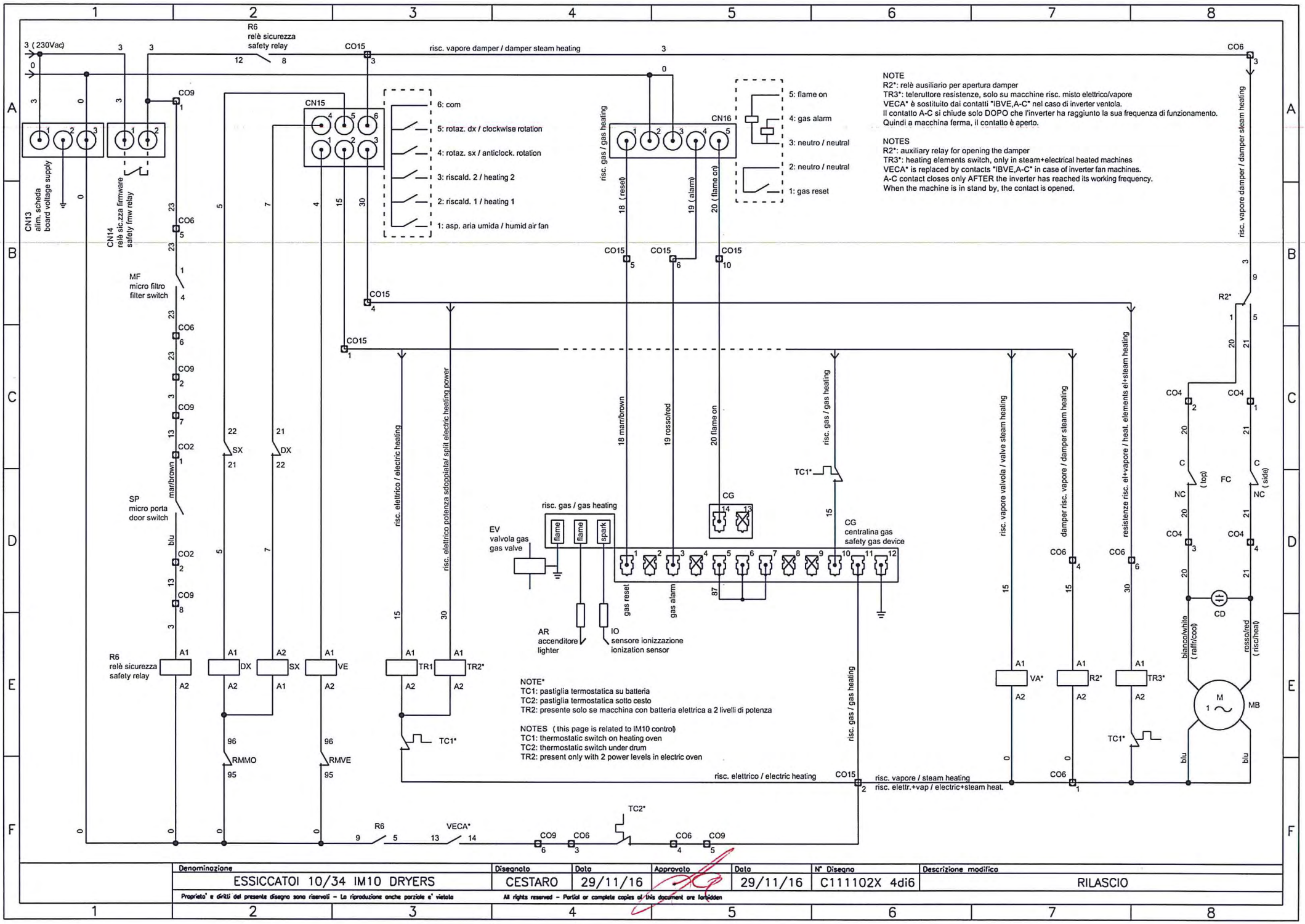
"L"



3ph / 3ph+N
380V - 480V

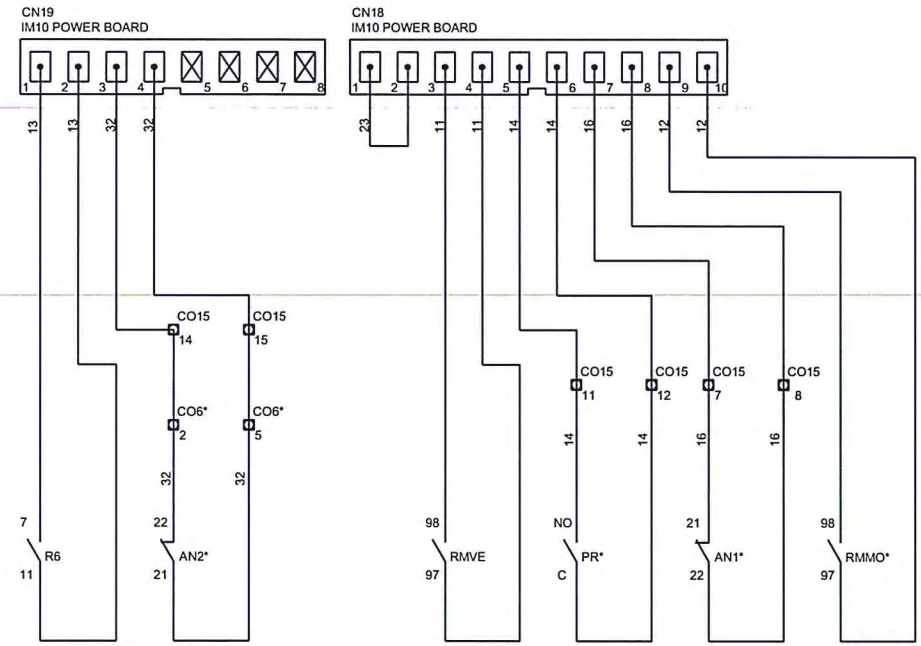
Denominazione	Disegnato	Data	Approvato	Data	N° Disegno	Descrizione modifica
ESSICCATOI 10/34 IM10 DRYERS	CESTARO	29/11/16		29/11/16	C111102X 3di6	RILASCIO

Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati - La riproduzione anche parziale e' vietata
All rights reserved - Partial or complete copies of this document are forbidden



Denominazione	Disegnato	Data	Approvato	Data	N° Disegno	Descrizione modifica
ESSICCATOI 10/34 IM10 DRYERS	CESTARO	29/11/16		29/11/16	C111102X 4di6	RILASCIO

Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati – La riproduzione anche parziale e' vietata
All rights reserved – Partial or complete copies of this document are forbidden



*NOTE
AN1 (segnale antincendio elettrico 1) : solo su macchine con riscaldamento elettrico
AN2 (segnale antincendio elettrico 2) : solo su macchine con doppio livello di riscaldamento elettrico
PR (pressostato aria) : non presente su macchine con riscaldamento vapore
RMMO (termica motore) : solo su macchine con inversione di rotazione

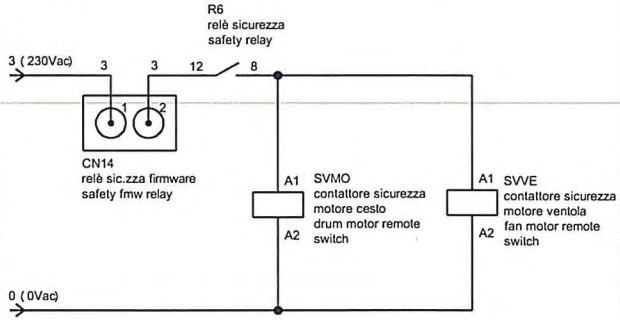
*NOTES
AN1 (electrical fire alarm 1) : only in electrical heated machines
AN2 (electrical fire alarm 2) : only in two levels electrical heated machines
PR (air pressostat) : not present in steam heated machines
RMMO (motor thermal) : only in reversing drum machines

NOTA
CO6* il transito attraverso questi connettori è presente solo nel riscaldamento misto elettrico+vapore
NOTE
CO6* passing through these born only in electric+steam heated machines

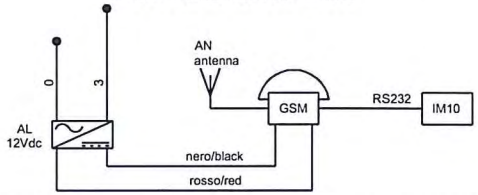
INVERTER CESTO/VENTOLA - INVERTER DRUM/FAN

IM10 INVERTER CESTO / INVERTER DRUM
CON QUESTO OPTIONAL TUTTI GLI ELEMENTI RELATIVI AL MOVIMENTO (DX, SX, RMMO.) SONO ELIMINATI E SOSTITUITI DAL CAVO RJ45 CHE COLLEGA LA IM10 ALL'INVERTER IBMO.
WHEN THE OPTIONAL INVERTER DRUM IS PRESENT, ALL THE ITEMS LIKE DX, SX RMMO ARE MISSING. THEY ARE COMPLETELY REPLACED BY AN RJ45 CONNECTION BETWEEN IM10 AND INVERTER IBMO

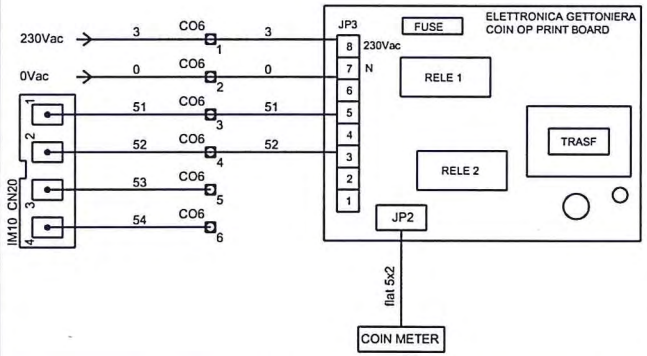
IM10 INVERTER VENTOLA / INVERTER FAN
CON QUESTO OPTIONAL TUTTI GLI ELEMENTI RELATIVI ALL'ASPIRAZIONE (VE, RMVE.) SONO ELIMINATI E SOSTITUITI DAL CAVO RJ45 CHE COLLEGA LA IM10 ALL'INVERTER IBVE.
WHEN THE OPTIONAL INVERTER FAN IS PRESENT, ALL THE ITEMS LIKE VE, RMVE ARE MISSING. THEY ARE COMPLETELY REPLACED BY AN RJ45 CONNECTION BETWEEN IM10 AND IBVE INVERTER



OPTIONAL MODULO GSM / GSM MODULE



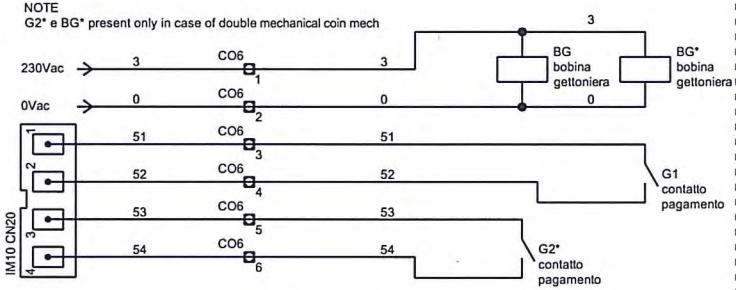
GETTONIERA ELETTRONICA / ELECTRONIC COIN OP



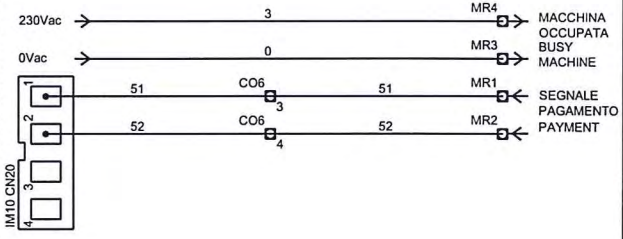
GETTONIERA MECCANICA / MECHANICAL COIN OP

NOTA
G2* e BG* presenti solo in caso di doppia gettoniera meccanica

NOTE
G2* e BG* present only in case of double mechanical coin mech



CENTRALE DI PAGAMENTO / CENTRAL OF PAYMENT



Denominazione	Disegnato	Data	Approvato	Data	N° Disegno	Descrizione modifica
ESSICCATOI 10/34 IM10 DRYERS	CESTARO	29/11/16		29/11/16	C111102X 5di6	RILASCIO

Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati - La riproduzione anche parziale e' vietata
All rights reserved - Partial or complete copies of this document are forbidden

LEGENDA

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAISE	ESPANOL	DEUTSCH	РУССКИЙ
AR	accenditore gas	Ignition plug	Allumage gaz	Encendedor gas	Gas Anzünder	Воспламенитель газа
BG	bobina gettoniera	Coin box coil	Bobine monnayeur	Bobina monedero	Münzapparat Spule	Катушка манетоприомника
CG	centralina gas	Flame control	Control gaz	Control gas	Gas Gehäuse	Установка газа
CD	condensatore	Capacitor	Capacitor	Capacitor	Capacitor	Capacitor
CO	connettore	Connector	Connecteur	Conector	Verbinder	соединитель
DX	contattore rotazione oraria	Right rotation contactor	Contacteur rotation droit	Contactor rotation derecha	Uhrzeigersinne Umdrehung Schalter	выключатель врашении направо
EM	fungo emergenza	Emergency stop	Arret d'urgence	boton de emergencia	Nothaus Druckknopf	аваринный кнопок
EV	elettrovalvola gas	Gas electrovalve	Electrovanne	electrovalvula	Elektroventil	электроклапан
FC	fine corsa dumper	Dumper end switch	Fin course dumper	Fin de carrera dumper	Dumper Endausschalter	конечный выключатель думпер
FU	fusibile	Fuse	Coupe-circuit	Fusible	Schütz	предохранитель
G1	gettoniera meccanica 1	Mechanical coin mech 1	monnayeur mechanique 1	monedero mecanico 1	Mechanische Münzapparat 1	манетоприёмника 1
G2	gettoniera meccanica 2	Mechanical coin mech 2	monnayeur mechanique 2	monedero mecanico 2	Mechanische Münzapparat 2	манетоприёмника 2
IBMO	inverter cesto	Inverter board	variateur de frequence	variador de frecuencia	Frequenzumrichter	инвертер
IBVE	inverter ventola	Inverter board	variateur de frequence	variador de frecuencia	Frequenzumrichter	инвертер
IO	sensore di fiamma	Flame sensor	Senseur de flame	Sensor de llama	Flamme Sensor	датчик плями
MB	motorino dumper	Dumper motor	Moteur dumper	Motor dumper	Dumper Motor	микродвигатель думпер
MF	micro filtro	Filter microscwitch	Securite filtre	Micro seguridad filtro	Filter Sicherheit Mikro	выключатель запазной
MO	motore cesto	Drum motor	Tambour moteur	Motor tambor	Trommel Motor	двигатель барабана
MR	morsetti	Terminal	serre-cables	Morsas	Klemme	Зажимы
MV	motore ventola	Humidity air motor	Moteur ventilateur	Motor ventilator	Lüfterrad Motor	Двигатель крыльчаток
PR	pressostato aria	Air depressor transducer	Pressostat air	Presostato aire	Luft Druckwächter	Реле давления вождухи
RE	resistenza	Heating element	Resistance	Resistencias	Heizelement	тэны
RMMO	relè termico cesto	Thermal relai	Relai termique	Relè termico	termische relè	Температурное реле
RMVE	relè termico ventola	Thermal relai	Relai termique	Relè termico	termische relè	Температурное реле
R1,2 ...	relè ausiliario	Auxiliary relai	Relais auxiliares	Relè auxiliario	Hilfs Relè	Впомогательное реле
SP	micro sicurezza porta	Safety door microswitch	Securite porte	Micro seguridad puerta	Tür Sicherheit Mikro	выключатель запазной дверь
SRA	scheda relè alta velocità	scheda relè alta velocità	scheda relè alta velocità	scheda relè alta velocità	scheda relè alta velocità	scheda relè alta velocità
SRB	scheda relè bassa velocità	scheda relè bassa velocità	scheda relè bassa velocità	scheda relè bassa velocità	scheda relè bassa velocità	scheda relè bassa velocità
ST	sonda temperatura	Temperature probe	Senseur temperature	Sonda temperatura	Temperatur Fühler	датчик температуры
SX	contattore rotazione antioraria	Left rotation contactor	Contacteur rotation gauche	Contactor rotación izquierda	gegen Uhrzeigersinne Umdrehung Schalter	выключатель врашении налево
TC	termostato di sicurezza	Safety thermostat	Thermostat de surete	Termostato de seguridad	Sicherheit Thermostat	Термостат безопозности
TF	trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformador	Transformator	трансформатор
TR	contattore resistenze	Heating elements contact	Contacteur Resistances	Contactor resistencias	Heizelement Schalter	выключатель тэнов
VE	contattore ventola aria umida	Humidity air fun contactor	Contacteur ventilateur air humide	Contactor ventola aire humeda	Feuchte Luft Lüfterrad Schalter	Выключатель двигателя крыльчатка дыма

Denominazione	Disegnato	Data	Approvato	Data	N° Disegno	Descrizione modifica
ESSICCATOI 10/34 IM10 DRYERS	CESTARO	29/11/16		29/11/16	C111102X 6di6	RILASCIO

Proprietà e diritti del presente disegno sono riservati – La riproduzione anche parziale è vietata
All rights reserved – Partial or complete copies of this document are forbidden